

Europeiska unionens officiella tidning

C 187



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

28 juni 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Resolutioner, rekommendationer och yttranden

YTTRANDEN

Rådet

2011/C 187/01

Rådets resolution av den 10 juni 2011 om en färdplan för att stärka brottsoffers rättigheter och skyddet av brottsoffer, särskilt i samband med straffrättsliga förfaranden 1

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2011/C 187/02

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾ 6

2011/C 187/03

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6220 – General Mills/Yoplait) ⁽¹⁾ 10

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 187/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6195 – Holcim/Basalt/H + B Grundstoffen JV) ⁽¹⁾	10

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2011/C 187/05	Eurons växelkurs	11
2011/C 187/06	Meddelande från kommissionen om de återkravsräntor och referens-/diskonteringsräntor för statligt stöd som gäller för de 27 medlemsstaterna från och med den 1 juli 2011 (<i>Offentliggjort i enlighet med artikel 10 i kommissionens förordning (EG) nr 794/2004 av den 21 april 2004 (EUT L 140, 30.4.2004, s. 1)</i>)	12

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska kommissionen

2011/C 187/07	Ansökningsomgång enligt det fleråriga arbetsprogrammet för 2011 för bidrag till projekt avseende det transeuropeiska transportnätet (TEN-T) för perioden 2007–2013 (<i>Kommissionens beslut K(2011) 1766, ändrat genom beslut K(2011) 4317</i>)	13
2011/C 187/08	Externa utvärderingar av TEN-T-projekt – Registrering och val av experter	14



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

YTTRANDEN

RÅDET

RÅDETS RESOLUTION

av den 10 juni 2011

om en färdplan för att stärka brottsoffers rättigheter och skyddet av brottsoffer, särskilt i samband med straffrättsliga förfaranden

(2011/C 187/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD ANTAR DENNA RESOLUTION

av följande skäl:

- (1) Det aktiva skyddet för brottsoffer är en hög prioritering för Europeiska unionen och dess medlemsstater. I Europeiska unionen, i stadgan om de grundläggande rättigheterna (nedan kallat "stadgan") och konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna (nedan kallad "konventionen"), till vilka alla medlemsstater är parter, uppmanas staterna att aktivt skydda brottsoffer.
- (2) Europeiska unionen har med framgång upprättat ett område med fri rörlighet och vistelse, som medborgarna drar nytta av genom att i ökande omfattning resa, studera och arbeta i andra länder än det där de är bosatta. Emellertid har avskaffandet av de inre gränserna och det ökande utövanandet av rättigheterna till fri rörlighet och vistelse som en oundviklig följd lett till att ett ökande antal människor blir offer för brott och föremål för straffrättsliga förfaranden i en annan medlemsstat än den där de är bosatta.
- (3) Detta kräver särskilda åtgärder för att säkerställa gemensamma miniminormer för skydd av brottsoffer och deras rättigheter i straffrättsliga förfaranden i hela unionen. Sådana åtgärder, som kan inbegripa lagstiftning och andra åtgärder, kommer att stärka medborgarnas förtroende för att Europeiska unionen och dess medlemsstater kommer att skydda och garantera deras rättigheter.
- (4) I Stockholmsprogrammet – ett öppet och säkert Europa i medborgarnas tjänst och för deras skydd⁽¹⁾ betonade Europeiska rådet betydelsen av att tillhandahålla särskilt stöd och rättsligt skydd för dem som är mest utsatta eller befinner sig i en särskild utsatt belägenhet, exempelvis personer som utsätts för upprepat våld i nära relationer, offer för könsbaserat våld eller personer som blir offer för andra typer av brott i en medlemsstat där de inte är medborgare eller bofasta. I linje med rådets slutsatser om en strategi för att se till att brottsoffer får sina rättigheter⁽²⁾ tillgodosedda och bättre stöd har Europeiska rådet uppmanat till en integrerad och samordnad strategi för offer. Som en första reaktion på Stockholmsprogrammet har Europeiska kommissionen föreslagit ett paket med åtgärder för brottsoffer inbegripet ett direktiv om brottsoffers rättigheter samt stöd till och skydd av brottsoffer⁽³⁾ samt en förordning om ömsesidigt erkännande av skyddsåtgärder i civilrättsliga förfaranden⁽⁴⁾.
- (5) Mot bakgrund av de avsevärda framsteg som gjorts i enlighet med färdplanen för att stärka misstänkta eller åtalade personers processuella rättigheter vid straffrättsliga förfaranden⁽⁵⁾ anser rådet att ett liknande tillvägagångssätt bör antas på området för skydd av brottsoffer.

⁽¹⁾ EUT C 115, 4.5.2010, s. 1, se punkt 2.3.4.

⁽²⁾ antagna vid det 2969:e mötet i rådet (rättsliga och inrikes frågor) i Luxemburg den 23 oktober 2009.

⁽³⁾ 10610/11 DROIPEN 45 JUSTCIV 141 ENFOPOL 165 DATAPROTECT 58 SOC 434 FREMP 59 CODEC 887 – KOM(2011) 275 slutlig av den 18 maj 2011.

⁽⁴⁾ 10613/11 JUSTCIV 143 COPEN 123 CODEC 889 – KOM(2011) 276 slutlig av den 18 maj 2011.

⁽⁵⁾ Rådets resolution av den 30 november 2009 (2009/C 295/01) (EUT C 295, 4.12.2009, s. 1).

- (6) Åtgärder på detta område planeras särskilt som en del av processen för att genomföra principen om ömsesidigt erkännande som en grundläggande princip för att skapa ett verkligt område med frihet, säkerhet och rättvisa: I artikel 82.2 c i EUF-fördraget föreskrivs att unionen, genom direktiv, får fastställa minimiregler om det är nödvändigt för att underlätta det ömsesidiga erkännandet av domar och rättsliga avgöranden samt polissamarbete och rättsligt samarbete i sådana straffrättsliga frågor som har en gränsöverskridande dimension.
- (7) Frågan om brottsoffers roll i straffrättsliga förfaranden har redan tagits upp på unionsnivå genom rådets rambeslut 2001/220/RIF av den 15 mars 2001 om brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden. Emellertid har det gått mer än tio år sedan godkännandet av det instrumentet och de framsteg som gjordes för att skapa området med frihet, säkerhet och rättvisa samt de kvarstående frågorna för genomförande på området för brottsoffers rättigheter kräver att unionen ser över och stärker innehållet i rambeslutet, även mot bakgrund av kommissionens rön avseende genomförandet och tillämpningen av instrumentet ⁽¹⁾.
- (8) Befintliga mekanismer för att säkerställa att brottsoffer kan ges rättvis och lämplig ersättning för de skador de har lidit, såsom föreskrivs i rådets direktiv 2004/80/EG av den 29 april 2004 om ersättning till brottsoffer bör också ses över och om nödvändigt förbättras för att förbättra deras funktion och bidra till att komplettera instrumenten för skydd av brottsoffer.
- (9) Vidare bör det inrättas en mekanism för att säkerställa ömsesidigt erkännande bland medlemsstaterna av beslut om skyddsåtgärder, i enlighet med kommissionens förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ömsesidigt erkännande av skyddsåtgärder i civilrättsliga förfaranden. Denna mekanism bör komplettera den som planeras genom Europaparlamentets och rådets direktiv om en europeisk skyddsorder, när det gäller ömsesidigt erkännande av skyddsåtgärder som antas i straffrättsliga förfarande, som för närvarande diskuteras. Bestämmelserna i båda förslagen bör inte utgöra skyldigheter för att ändra nationella system för skyddsåtgärder utan överlåta till medlemsstaterna att besluta enligt vilket system de får utfärda eller verkställa skyddsåtgärder.
- (10) Med tanke på frågornas vikt och komplexitet verkar det lämpligt att ta itu med dem steg för steg, samtidigt som en övergripande balans säkerställs. Genom att ta upp framtida åtgärder inom ett område åt gången kan ökad uppmärksamhet ägnas varje enskild åtgärd så att problemen kan identifieras och behandlas på ett sätt som ger mervärde till varje åtgärd.
- (11) Särskild uppmärksamhet bör ägnas processen att genomföra instrument på detta område. Praktiska åtgärder och bästa praxis skulle kunna samlas i ett icke bindande rättsligt instrument, exempelvis en rekommendation, för att hjälpa och inspirera medlemsstaterna i genomförandeprocessen.
- (12) När nödvändiga åtgärder för att stärka skyddet för brottsoffer behandlas bör vederbörlig hänsyn tas till principer som de i rekommendationen från Europarådets ministerkommitté Rec(2006)8 om stöd till brottsoffer. Unionen bör särskilt beakta de standarder som anges i Europarådets konvention om förebyggande och bekämpning av våld mot kvinnor och våld i hemmet som antogs av Europarådets ministerkommitté den 7 april 2011.
- (13) Förteckningen över åtgärder i bilagan till detta dokument bör anses som vägledande och tar endast upp en första grupp åtgärder som ska behandlas med prioritet. Ytterligare åtgärder, både lagstiftningsåtgärder och andra typer av åtgärder, samt praktiska åtgärder kan föreslås i framtiden om det bedöms lämpligt, även mot bakgrund av den pågående processen för godkännande och tillämpning av de rättsakter som planeras i denna färdplan.

HÄRIGENOM FRAMFÖRS FÖLJANDE.

⁽¹⁾ Se rapporten från kommissionen på grundval av artikel 18 i rådets rambeslut av den 15 mars 2001 om brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden (KOM(2004) 54 slutlig/2 av den 16 februari 2004). Rapport från kommissionen i enlighet med artikel 18 i rådets rambeslut av den 15 mars 2001 om brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden (2001/220/RIF) (KOM(2009) 166 slutlig av den 20 april 2009). Konsekvensanalys som åtföljer kommissionens förslag till direktiv om miniminormer för brottsoffers rättigheter samt stöd till och skydd av brottsoffer (SEK(2011) 780 slutlig av den 18 maj 2011).

1. Åtgärder bör vidtas på unionsnivå för att stärka brottsoffers rättigheter och skyddet av brottsoffer, särskilt vid straffrättsliga förfaranden. Dessa åtgärder kan omfatta såväl lagstiftning som andra åtgärder.

2. Rådet välkomnar Europeiska kommissionens förslag till ett paket med åtgärder när det gäller brottsoffer och uppmanar kommissionen att lägga fram förslag avseende de åtgärder som anges i färdplanen.
 3. Som utgångspunkt för framtida åtgärder godkänner rådet *Färdplan för att stärka brottsoffers rättigheter och skyddet av brottsoffer* (nedan kallad *färdplanen*) som återfinns i bilagan till denna resolution. Åtgärderna i färdplanen, som kan kompletteras med andra åtgärder, bör ges prioritet.
 4. Rådet kommer att granska alla förslag som läggs fram i samband med färdplanen och avser behandla dem som prioriterade ärenden.
 5. Rådet kommer till fullo att samarbeta med Europaparlamentet i enlighet med tillämpliga bestämmelser.
-

BILAGA

FÄRDPLAN FÖR ATT STÄRKA BROTTSOFFERS RÄTTIGHETER OCH SKYDDET AV BROTTSOFFER, SÄRSKILT I SAMBAND MED STRAFFRÄTTSLIGA FÖRFARANDE

Ordningföljden på åtgärderna nedan är vägledande. Syftet med de förklaringar som ges av varje åtgärd är endast att ge en ungefärlig bild av den föreslagna åtgärden och inte att ange den aktuella åtgärdens exakta räckvidd och innehåll. Denna färdplan stöder och bygger vidare på Europeiska kommissionens förslag på åtgärds paket för brottsoffer.

Allmänna principer

Åtgärder på unionsnivå för att stärka brottsoffers rättigheter och skyddet av brottsoffer bör syfta till att införa gemensamma minimistandarder och till att bland annat uppnå följande allmänna mål:

1. Upprätta lämpliga förfaranden och strukturer för att brottsoffers värdighet, personliga och psykiska integritet samt privatliv ska respekteras vid straffrättsliga förfaranden.
2. Förbättra brottsoffers tillgång till rättslig prövning bland annat genom att tjänster för stöd till brottsoffer förbättras.
3. Utforma lämpliga förfaranden och strukturer för att förebygga sekundär och upprepad viktigmisering.
4. Främja tillhandahållandet av tolkning och översättning för brottsoffret under straffrättsliga förfaranden.
5. I förekommande fall uppmuntra brottsoffer till aktivt deltagande i straffrättsliga förfaranden.
6. Stärka brottsoffers och deras juridiska biträdens rätt att i god tid få information om förfarandena och resultatet av dessa.
7. Uppmuntra användningen av metoder för reparativ rättvisa och alternativ tvistlösning med beaktande av brottsoffrets intressen.
8. Ta särskild hänsyn till barnen, som tillhör den mest utsatta gruppen brottsoffer, och alltid ha deras bästa för ögonen.
9. Se till att medlemsstaterna tillhandahåller utbildning eller främja tillhandahållandet av utbildning för alla berörda yrkesverksamma.
10. Se till att brottsoffret får möjlighet till lämplig ersättning.

I arbetet med att stärka brottsoffers rättigheter vid straffrättsliga förfaranden ska unionen beakta de nationella straffrätts-systemens grunder och ta vederbörlig hänsyn till samtliga berörda parter intressen, samt till det allmänna målet med de straffrättsliga förfarandena.

I strävan efter att uppfylla dess mål bör nedanstående åtgärder tillämpas, liksom andra åtgärder som kan visa sig vara lämpliga vid genomförandet av befintlig lagstiftning.

Åtgärd A: Ett direktiv som ersätter rådets rambeslut 2001/220/RIF av den 15 mars 2001 om brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden

Rådets rambeslut 2001/220/RIF av den 15 mars 2001 om brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden utgjorde ett viktigt steg i upprättandet av en omfattande strategi för skydd av brottsoffer i EU. Tio år efter rambeslutets godkännande behöver dess principer emellertid ses över och utökas och betydande steg framåt måste tas gällande nivån av skydd av brottsoffer i hela EU, framförallt vid straffrättsliga förfaranden. I detta syfte lade kommissionen den 18 maj 2011 fram ett förslag till ett direktiv om miniminormer för brottsoffers rättigheter samt stöd till och skydd av brottsoffer. Rådet åtar sig att prioritera granskningen av detta förslag i ljuset av ovannämnda allmänna principer.

Åtgärd B: Rekommendation eller rekommendationer om praktiska åtgärder och bästa praxis gällande det direktiv som anges i åtgärd A

När det omfattande, bindande rättsliga instrument som anges i åtgärd A har godkänts uppmanas kommissionen att så snart som möjligt komplettera detta med ett (eller flera) förslag till en rekommendation som bör fungera som vägledning och mall för medlemsstaterna för att underlätta genomförandet av direktivet utifrån principerna i detta. Denna

rekommendation ska ta hänsyn till befintlig bästa praxis i medlemsstaterna på området för stöd till och skydd av brottsoffer och bygga vidare på denna inom ramen för tillämpliga rättsliga instrument.

Rekommendationen ska ta hänsyn till bästa praxis gällande frågan om skydd av brottsoffer, inbegripet den praxis som upprättats av icke-statliga organisationer och andra institutioner än Europeiska unionen, såsom rekommendationen från Europarådets ministerkommitté Rec(2006) 8 om stöd till brottsoffer, och ska omfatta sådana områden som ingår i åtgärd A.

Åtgärd C: En förordning om ömsesidigt erkännande av skyddsåtgärder för brottsoffer i (...) civilrättsliga förfaranden

Kommissionen lade den 18 maj 2011 fram ett förslag till en förordning om ömsesidigt erkännande av skyddsåtgärder i civilrättsliga förfaranden i syfte att komplettera den mekanism för ömsesidigt erkännande som planeras i det direktiv från Europaparlamentet och rådet om en europeisk skyddsorder som för närvarande diskuteras. Detta direktivs syfte är att möjliggöra ett ömsesidigt erkännande av beslut som fattats vid straffrättsliga förfaranden av en juridisk myndighet eller motsvarande för att skydda brottsoffret från ytterligare hot från den anklagade. En liknande mekanism planeras för ömsesidigt erkännande av skyddsåtgärder som vidtagits i civilrättsliga förfaranden. Rådet åtar sig att prioritera granskningen av detta förslag i ljuset av ovannämnda allmänna principer.

Åtgärd D: Översyn av rådets direktiv 2004/80/EG av den 29 april 2004 om ersättning till brottsoffer

Kommissionen uppmanas att mot bakgrund av slutsatserna från rapporten om tillämpningen av rådets direktiv 2004/80/EG och eventuella ytterligare analyser se över direktivet om ersättning, särskilt om de befintliga förfarandena för hur brottsoffer kan begära ersättning bör ses över och förenklas, och lägga fram lämpliga lagstiftningsförslag eller andra förslag på området för ersättning till brottsoffer.

Åtgärd E: Brottsoffrens särskilda behov

Den allmänna rättsakt som planeras i åtgärd A kommer att innehålla allmänna regler som gäller för alla brottsoffer i behov av stöd och skydd i samband med straffrättsliga förfaranden gällande det brott de utsatts för. Denna rättsakt kommer också att innehålla allmänna regler för alla typer av utsatta brottsoffer.

Vissa brottsoffer har på grund av den typ av eller omständigheter vid brott de utsatts för och detta brotts sociala, fysiska och psykiska återverkningar särskilda behov; bland annat offer för människohandel, barn som utsatts för sexuell exploatering, offer för terrorism och offer för organiserad brottslighet. Deras särskilda behov kan hanteras genom särskild lagstiftning som behandlar bekämpningen av dessa typer av brott.

Å andra sidan behöver en del brottsoffer särskilt stöd på grund av deras personliga förutsättningar, vilka kommer att utvärderas från fall till fall. I detta hänseende ska barn alltid betraktas som särskilt utsatta.

Kommissionen uppmanas att, i samband med sin kontroll av genomförandet av ovannämnda lagstiftningsinstrument och andra instrument som berör särskilda brottsområden och efter att ha utvärderat deras praktiska tillämpning när perioden för införande har löpt ut, genom rekommendationer föreslå praktiska åtgärder och bästa praxis för att vägleda medlemsstaterna i förfarandet med att bemöta brottsoffrens särskilda behov.

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 187/02)

Datum för antagande av beslutet	15.9.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 671/A/09
Medlemsstat	Slovakien
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Prechod na digitálne televízne vysielanie v Slovenskej republike – Koncové zariadenie pre sociálne znevýhodnena osoby
Rättslig grund	zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov; výnos MDPT SR o poskytovaní dotácií na podporu prechodu na digitálne televízne vysielanie v Slovenskej republike
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Socialt stöd till enskilda konsumenter
Stödform	Bidrag
Budget	Totalt planerat stödbelopp 10 625 700 miljoner EUR
Stödnivå	100 %
Varaktighet	till den 1.7.2013
Ekonomisk sektor	Media
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky Námestie slobody 6 PO Box 100 810 05 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	15.12.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 402/10
Medlemsstat	Bulgarien
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Помощ за оздравяване на „Български държавни железници“ ЕАД Pomosht za ozdravjavane na „Bulgarski dyrzhavni zheleznici“ EAD
Rättslig grund	Закон за държавния бюджет на Република България за 2011 г. Zakon za dyrzhavnia bjudzhet na Republika Bylgaria za 2011 g.
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Undsättning av företag i svårigheter
Stödform	Undsättningslån, Garanti
Budget	Totalt planerat stödbelopp 248,6 miljoner BGN
Stödnivå	100 %
Varaktighet	15.12.2010–15.6.2011
Ekonomisk sektor	Järnvägstransporter
Den beviljande myndighetens namn och adress	Министерство на транспорта, информационните технологии и съобщенията ул. „Дякон Игнатий“ № 9 1000 София БЪЛГАРИЯ Ministerstvo na transporta, informacionnite tehnologii i syobsheniata Ul. „Djakon Ignatij“ No 9 1000 Sofia BULGARIA
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	24.5.2011
Referensnummer för statligt stöd	N 484/10
Medlemsstat	Tyskland

Region	Sachsen
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Zuwendungen an KMU nach erfolgreicher Überwindung einer Krisensituation
Rättslig grund	§§ 23, 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Små och medelstora företag
Stödform	—
Budget	—
Stödnivå	—
Varaktighet	1.1.2011–31.12.2011
Ekonomisk sektor	Alla sektorer
Den beviljande myndighetens namn och adress	Sächsische Aufbaubank Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	19.4.2011
Referensnummer för statligt stöd	SA.322266 (11/N)
Medlemsstat	Spanien
Region	Basque country
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Ayuda para fomentar el euskera en los centros de trabajo
Rättslig grund	Proyecto de Orden de ... de ... de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para fomentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado y en corporaciones de derecho público ubicados en la CAV durante el año 2011 (LANHITZ)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Främjande av kultur
Stödform	Bidrag
Budget	Beräknade utgifter per år: 2,4 miljoner EUR Totalt planerat stödbelopp 2,4 miljoner EUR

Stödnivå	60 %
Varaktighet	24.4.2011–31.12.2011
Ekonomisk sektor	Rekreation, kultur och sport, Utbildning
Den beviljande myndighetens namn och adress	Departamento de Cultura del Gobierno Vasco Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz ESPAÑA
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

—————

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6220 – General Mills/Yoplait)**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 187/03)

Kommissionen beslutade den 22 juni 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6220. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6195 – Holcim/Basalt/H + B Grundstoffen JV)**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 187/04)

Kommissionen beslutade den 6 juni 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6195. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

27 juni 2011

(2011/C 187/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,4205	AUD	australisk dollar	1,3605
JPY	japansk yen	114,74	CAD	kanadensisk dollar	1,4056
DKK	dansk krona	7,4580	HKD	Hongkongdollar	11,0621
GBP	pund sterling	0,88970	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7677
SEK	svensk krona	9,1929	SGD	singaporiensk dollar	1,7641
CHF	schweizisk franc	1,1849	KRW	sydkoreansk won	1 541,88
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	9,8039
NOK	norsk krona	7,7845	CNY	kinesisk yuan renminbi	9,2038
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,3703
CZK	tjeckisk koruna	24,442	IDR	indonesisk rupiah	12 249,99
HUF	ungersk forint	268,96	MYR	malaysisk ringgit	4,3439
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	61,935
LVL	lettisk lats	0,7093	RUB	rysk rubel	40,2441
PLN	polsk zloty	4,0024	THB	thailändsk baht	43,893
RON	rumänsk leu	4,2220	BRL	brasiliansk real	2,2750
TRY	turkisk lira	2,3352	MXN	mexikansk peso	16,9253
			INR	indisk rupie	63,9760

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Meddelande från kommissionen om de återkravsräntor och referens-/diskonteringsräntor för statligt stöd som gäller för de 27 medlemsstaterna från och med den 1 juli 2011

(Offentliggjort i enlighet med artikel 10 i kommissionens förordning (EG) nr 794/2004 av den 21 april 2004 (EUT L 140, 30.4.2004, s. 1))

(2011/C 187/06)

Basräntor beräknade i enlighet med meddelandet från kommissionen om en översyn av metoden för att fastställa referens- och diskonteringsräntor (EUT C 14, 19.1.2008, s. 6). Referensräntan ska, beroende på hur den används, beräknas genom att till basräntan addera de marginaler som fastställs i detta meddelande. Det innebär att diskonteringsräntan ska beräknas genom att en marginal på 100 räntepunkter adderas till basräntan. I kommissionens förordning (EG) nr 271/2008 av den 30 januari 2008 om ändring av förordning (EG) nr 794/2004 föreskrivs att också återkravsräntan beräknas genom att 100 räntepunkter adderas till basräntan, om inte annat anges i ett särskilt beslut.

Ändrade räntor anges i fetstil.

Föregående tabell offentliggjordes i EUT C 125, 28.4.2011, s. 4.

Från	Till	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.7.2011	...	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	1,76	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	3,97	1,73	1,79	1,73	1,76	1,73	1,73	1,73	1,73	1,73	5,61	1,73	1,73	2,56	1,73	2,20	1,73	1,73	4,26	1,73	7,18	2,65	1,73	1,73	1,48
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,20	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	2,23	1,49	1,49	1,48
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,64	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	1,76	1,49	1,49	1,48
1.12.2010	31.12.2010	1,45	1,45	4,15	1,45	2,03	1,45	1,88	1,85	1,45	1,45	1,45	1,45	5,97	1,45	1,45	2,85	1,45	3,15	1,45	1,45	4,49	1,45	7,82	1,38	1,45	1,45	1,35
1.10.2010	30.11.2010	1,24	1,24	4,15	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,38	1,24	1,24	1,35
1.9.2010	30.9.2010	1,24	1,24	4,15	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,18	1,24	1,24	1,35
1.8.2010	31.8.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,18	1,24	1,24	1,35
1.7.2010	31.7.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,02	1,24	1,24	1,35
1.6.2010	30.6.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,77	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	3,45	1,24	4,72	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,02	1,24	1,24	1,16
1.5.2010	31.5.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,77	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	4,46	1,24	6,47	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,02	1,24	1,24	1,16
1.4.2010	30.4.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	3,47	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	5,90	1,24	8,97	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16
1.3.2010	31.3.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	4,73	1,24	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	7,17	1,24	11,76	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16
1.1.2010	28.2.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	6,94	1,24	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	8,70	1,24	15,11	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Ansökningsomgång enligt det fleråriga arbetsprogrammet för 2011 för bidrag till projekt avseende det transeuropeiska transportnätet (TEN-T) för perioden 2007–2013*(Kommissionens beslut K(2011) 1766, ändrat genom beslut K(2011) 4317)**(2011/C 187/07)*

Europeiska kommissionen, generaldirektoratet för transport och rörlighet, utlyser härmed en ansökningsomgång för att bevilja bidrag till projekt inom ramen för det fleråriga arbetsprogrammet för det transeuropeiska transportnätet (TEN-T) för perioden 2007-2013.

Område nr 14: TEN-T prioriterat projekt nr 21 – sjömotorvägar. För de utvalda förslagen står ett sammanlagt belopp på högst 70 miljoner EUR till förfogande för 2011.

Område nr 15: Projekt inom området för flodinformationstjänster (RIS). För de utvalda förslagen står ett sammanlagt belopp på högst 10 miljoner EUR till förfogande för 2011.

Område nr 16: Projekt på området europeiska trafikstyrningssystem för tåg (ERTMS). För de utvalda förslagen står ett sammanlagt belopp på högst 100 miljoner EUR till förfogande för 2011.

Projektförslag ska lämnas in senast den 23 september 2011.

Det fullständiga underlaget för ansökningsomgången finns på

http://tentea.ec.europa.eu/en/apply_for_funding/follow_the_funding_process/calls_for_proposals_2011.htm

Externa utvärderingar av TEN-T-projekt – Registrering och val av experter

(2011/C 187/08)

Genomförandeorganet för det transeuropeiska transportnätet inbjuder oberoende experter inom respektive områden att medverka vid urvalet av de bästa förslagen som lämnats med anledning av ansökningsomgången för bidrag till projekt avseende det transeuropeiska transportnätet (TEN-T). För 2011 rör det sig om följande områden: det europeiska trafikstyrningssystemet för tåg (ERTMS), flodinformationstjänster (RIS) och höghastighetsleder till sjöss (MoS).

De oberoende experterna för de externa utvärderingarna under 2011 kommer som tidigare år att väljas ut via EMM-databasen som GD Forskning har upprättat.

Om du är intresserad av ett sådant uppdrag är du välkommen att registrera dig i EMM-databasen:

<https://cordis.europa.eu/emmfp7/index.cfm>

Genomförandeorganet väljer ut lämpliga experter genom att söka i databasen med hjälp av nyckelord som har samband med deras fackområden.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumpningsåtgärder snart kommer att löpa ut

(2011/C 187/09)

1. I enlighet med artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ tillkännager Europeiska kommissionen att om inte en översyn inleds i enlighet med nedanstående förfarande, kommer de antidumpningsåtgärder som anges nedan att upphöra att gälla den dag som anges i tabellen.

2. Förfarande

Unionstillverkarna kan lämna in en skriftlig begäran om översyn. En sådan begäran måste innehålla tillräcklig bevisning för att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle innebära att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer.

Om kommissionen beslutar att se över åtgärderna i fråga kommer importörer, exportörer, företrädare för exportlandet och unionstillverkarna att ges tillfälle att utveckla, motbevisa eller yttra sig om de uppgifter som lämnas i begäran om översyn.

3. Tidsfrist

På de grunder som anges ovan kan unionstillverkarna lämna in en skriftlig begäran om översyn till Europeiska kommissionen, generaldirektoratet för handel (enhet H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgien ⁽²⁾ från och med den dag då detta tillkännagivande offentliggörs, dock senast tre månader före den dag som anges i tabellen.

4. Detta tillkännagivande offentliggörs i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009.

Produkt	Ursprungs- eller exportland	Åtgärder	Referens	Sista giltighetsdag ⁽¹⁾
Vissa typer av frysta jordgubbar	Folkrepubliken Kina	Antidumpnings-tull	Rådets förordning (EG) nr 407/2007 (EUT L 100, 17.4.2007, s. 1)	18.4.2012

⁽¹⁾ Åtgärden upphör att gälla vid midnatt den dag som anges i den här kolumnen.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa sömlösa rör med ursprung i Kroatien, Ryssland och Ukraina

(2011/C 187/10)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut ⁽¹⁾ för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa sömlösa rör med ursprung i Kroatien, Ryssland och Ukraina (nedan kallade *de berörda länderna*) mottog Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽²⁾ (nedan kallad *grundförordningen*).

1. Begäran om översyn

Begäran ingavs den 29 mars 2011 av Defence Committee of the Seamless Steel Tubes Industry of the European Union (nedan kallad *den sökande*) såsom företrädare för tillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 50 %, av unionens samlade produktion av vissa sömlösa rör.

2. Produkt

Den produkt som berörs är vissa sömlösa rör av järn eller stål med runt tvärsnitt, en ytterdiameter på högst 406,4 mm, ett motsvarande kolvärde (carbon equivalent value, CEV) på högst 0,86 enligt formeln från *International Institute of Welding* (IIW) och kemiska analyser ⁽³⁾ samt med ursprung i Kroatien, Ryssland och Ukraina (nedan kallad *den berörda produkten*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7304 11 00, ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 22 00, ex 7304 23 00, ex 7304 24 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 och ex 7304 59 93 ⁽⁴⁾.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är den slutgiltiga antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 954/2006 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 812/2008 ⁽⁶⁾.

4. Grund för översynen

Begäran grundas på påståendet att dumpningen och skadan för unionsindustrin sannolikt skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphörde att gälla.

⁽¹⁾ EUT C 348, 21.12.2010, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ CEV-värdet ska fastställas i enlighet med den tekniska rapporten, 1967, IIW dok. IX-555-67, som publicerats av *International Institute of Welding* (IIW).

⁽⁴⁾ Enligt nuvarande definition i kommissionens förordning (EU) nr 861/2010 av den 5 oktober 2010 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EUT L 284, 29.10.2010, s. 1). Produkttäckningen bestäms genom att produktbeskrivningen i artikel 1.1 i rådets förordning (EG) nr 954/2006 (EUT L 175, 29.6.2006, s. 4) och varubeskrivningen för motsvarande KN-nummer tillämpas tillsammans.

⁽⁵⁾ EUT L 175, 29.6.2006, s. 4.

⁽⁶⁾ EUT L 220, 15.8.2008, s. 1.

Påståendet om att dumpningen sannolikt skulle återkomma vad gäller Kroatien och Ryssland grundas på exportpriserna till EU jämte exportpriserna till ett annat tredjeland, Förenta staterna, eftersom det för närvarande inte förekommer någon betydande import från Kroatien och Ryssland till EU. Dessa exportpriser jämfördes med ett konstruerat normalvärde för Kroatien och med inhemska priser för Ryssland. Mot bakgrund av detta hävdar den sökande att det är sannolikt att dumpningen återkommer vad gäller Kroatien och Ryssland.

Påståendet om att dumpningen sannolikt kommer att fortsätta vad beträffar Ukraina grundas på en jämförelse mellan normalvärdet, som fastställts på grundval av inhemska priser, och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning till unionen. Av jämförelsen framgår det att den beräknade dumpningsmarginalen för Ukraina är betydande.

När det gäller Ukraina hävdar sökanden också att importen av den berörda produkten från detta land har fortsatt att vålla unionsindustrin skada beroende på importens låga priser. Det framgår av den *prima facie*-bevisning som framlagts av sökanden att volymen och priserna på den importerade berörda produkten bl.a. har fortsatt att inverka negativt på unionsindustrins försäljningsvolym och marknadsandel, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på unionsindustrins resultat i allmänhet, dess ekonomiska situation och dess sysselsättning.

Sökanden gör också gällande att den skadevällande dumpningen från de berörda länderna sannolikt kommer att fortsätta eller återkomma. Den sökande lägger i detta avseende fram bevisning för att den nuvarande importnivån för den berörda produkten sannolikt kommer att öka om åtgärderna upphör att gälla, eftersom det finns outnyttjad kapacitet i de berörda länderna.

Dessutom gör den sökande gällande att unionsindustrins redan känsliga situation skulle försämrats ytterligare om åtgärderna upphörde att gälla, och att om betydande mängder återigen importerades till dumpade priser från de berörda länderna skulle skadan för unionsindustrin sannolikt återkomma.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera en översyn vid giltighetstidens utgång och inleder därför en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

5.1 Förfarande för fastställande av sannolikheten för dumpning och skada

Undersökningen kommer att avgöra om det är sannolikt eller inte att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer om åtgärderna upphör att gälla.

a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

i) Stickprov avseende exportörer/tillverkare i Ryssland och Ukraina

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exportörer/tillverkare i Ryssland och Ukraina, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Försäljning av den berörda produkten på export till unionen under perioden 1 april 2010–31 mars 2011: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton) för var och en av de 27 medlemsstaterna ⁽⁷⁾ separat och totalt.
- Försäljning av den berörda produkten på den inhemska marknaden under perioden den 1 april 2010–31 mars 2011: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton).
- Försäljning av den berörda produkten till andra tredjeländer under perioden den 1 april 2010–31 mars 2011: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton).
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet på världsmarknaden när det gäller den berörda produkten.

⁽⁷⁾ Europeiska unionens 27 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungern, Malta, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Finland, Sverige och Förenade kungariket.

- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag ⁽⁸⁾ som är inbegripna i tillverkning och/eller försäljning (på exportmarknaden och/eller den inhemska marknaden) av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland exportörerna och tillverkarna kommer den också att kontakta myndigheterna i Ryssland och Ukraina samt alla kända intresseorganisationer för exportörer och tillverkare.

ii) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen ska kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten.
- Volym (i ton) och värde (i euro) av import till och återförsäljning på unionsmarknaden av den berörda produkten med ursprung i Kroatien, Ryssland och Ukraina under perioden den 1 april 2010–31 mars 2011.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag ⁽⁹⁾ som är inbegripna i tillverkning och/eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

⁽⁸⁾ För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

⁽⁹⁾ Se fotnot 8.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland importörerna kommer den också att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

iii) Stickprovsförfarande avseende unions-tillverkare

Eftersom ett stort antal unionstillverkare förefaller vara berörda av förfarandet och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid kan kommissionen komma att besluta att göra ett urval genom att endast låta ett begränsat antal unionstillverkare ingå i undersökningen (även kallat *stickprovsförfarande*). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

Kommissionen har gjort ett preliminärt urval av unions-tillverkare. Närmare uppgifter återfinns i de handlingar som berörda parter kan begära att få se. Berörda parter uppmanas härmed att ta del av handlingarna (genom att kontakta kommissionen via de kontaktuppgifter som lämnas i avsnitt 7 nedan) och att lämna kommentarer angående detta urvals lämplighet inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter av betydelse för urvalet av stickprov måste, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Kommissionen kommer att underrätta alla kända unions-tillverkare och intresseorganisationer för unionstillverkare om vilka företag som valts ut att ingå i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till de unionstillverkare som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för unionstillverkare. Dessa parter ska, om inget annat anges, besvara frågeformuläret inom 37 dagar efter att de underrättats om urvalet. I frågeformulären ska de berörda parterna besvara frågor om bland annat sitt eller sina företags struktur och ekonomiska situation, dess eller deras verksamhet när det gäller den undersökta produk-

ten samt tillverkningskostnaderna för och försäljningen av den undersökta produkten.

iv) Slutligt urval för stickprovsförfarandena

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter av betydelse för urvalet för respektive stickprovsförfarande för exportörer/tillverkare i Ryssland och Ukraina och importörer måste göra detta inom tidsfristen i punkt 6 b ii.

Kommissionen avser att göra det slutliga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i urvalet.

De företag som ingår i ett urval måste besvara ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii och måste samarbeta med kommissionen i undersökningen.

Om företagen inte är tillräckligt samarbetsvilliga, får kommissionen i enlighet med artiklarna 17.4 och 18 i grundförordningen träffa sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som träffas på grundval av tillgängliga uppgifter kan, såsom framgår av punkt 8, vara mindre fördelaktigt för den berörda parten.

b) Frågeformulär

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till de företag inom unionsindustrin som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för tillverkare i unionen, till kända exportörer/tillverkare i Kroatien, till de exportörer/tillverkare i Ryssland och Ukraina som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för exportörer/tillverkare, till de importörer som ingår i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för importörer samt till myndigheterna i de berörda länderna.

Då det gäller exportörer/tillverkare i Kroatien bör alla dessa berörda parter omgående och under alla omständigheter före utgången av den tidsfrist som anges i punkt 6 a i i detta tillkännagivande kontakta kommissionen per fax för att ta reda på om de nämns i klagomålet och vid behov begära ett frågeformulär, eftersom alla berörda parter omfattas av den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande.

c) Insamling av uppgifter samt utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas härmed att lämna synpunkter och uppgifter utöver svaren på frågeformuläret samt att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Uppgifterna och bevisningen måste ha inkommit till kommissionen inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

Kommissionen kan dessutom komma att höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom tidsfristen i punkt 6 a iii.

5.2 Förfarande för bedömning av unionens intresse

Om det skulle visa sig att det är sannolikt att dumpningen och skadan fortsätter, kommer det i enlighet med artikel 21 i grundförordningen att fattas beslut om huruvida det ligger i unionens intresse att behålla antidumpningsåtgärderna. Av denna anledning kan kommissionen komma att sända frågeformulär till den kända unionsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och representativa konsumentorganisationer. Dessa parter, även de som kommissionen inte känner till, får ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom de allmänna tidsfristerna i punkt 6 a ii, under förutsättning att de visar att det finns ett objektivi samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom tidsfristen i punkt 6 a iii begära att bli hörda och ska härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas i enlighet med artikel 21 i grundförordningen endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas in.

6. Tidsfrister

a) Allmänna tidsfrister

i) För att begära frågeformulär

Alla berörda parter som inte samarbetade i den undersökning som ledde till de åtgärder som är föremål för denna översyn bör snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, begära ett frågeformulär eller andra ansökningsformulär.

ii) För att ge sig till känna, lämna in svar på frågeformuläret och lämna andra uppgifter.

För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär och eventuella andra uppgifter inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de förfaranderelaterade rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i ett urval måste lämna in besvarade frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii.

iii) För att begära att bli hörd

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 37 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) Särskild tidsfrist för stickprovsförfarandet

i) Uppgifterna enligt punkt 5.1 a i, ii och iii bör ha inkommit till kommissionen senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen avser att inom 21 dagar efter detta offentliggörande samråda om det slutliga urvalet med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i urvalet för stickprovsförfarandet.

ii) Alla andra uppgifter av betydelse för det urval som avses i punkt 5.1 a iv måste ha inkommit till kommissionen inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

iii) De besvarade frågeformulären från de parter som ingår i urvalet måste, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter att parterna har underrättats om att de ingår i urvalet.

7. Skriftliga inlagor, besvarade frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt ska märkas *Limited* ⁽¹⁰⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som ska märkas *For inspection by interested parties*.

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
 Generaldirektoratet för handel
 Direktorat H
 Kontor: N105 04/092
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË
 Fax +32 22956505

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, får enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

⁽¹⁰⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter, ska dessa enligt artikel 18 i grundförordningen lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter därför används, kan resultatet bli mindre gynnsamt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

10. Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen

Eftersom denna översyn vid giltighetstidens utgång inleds i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen kommer den inte att leda till en ändring av nivån på de gällande åtgärderna, utan till ett bibehållande eller upphävande av dessa åtgärder i enlighet med artikel 11.6 i grundförordningen.

Om någon part i förfarandet anser att det är befogat med en översyn av nivån på åtgärderna i syfte att möjliggöra en ändring av denna (dvs. en höjning eller en sänkning), kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

Parter som vill begära en sådan översyn, som i så fall utförs oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång som avses i detta tillkännagivande, kan ta kontakt med kommissionen på ovanstående adress.

11. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽¹⁾.

12. Förhørsombud

Om de berörda parterna anser sig ha svårigheter vid utövandet av sina rättigheter att försvara sig, kan de begära att förhørsombudet (*Hearing Officer*) vid generaldirektoratet för handel (GD Handel) ingriper. Förhørsombudet agerar mellanhand i kontakterna mellan de berörda parterna och kommissionen och fungerar vid behov som medlare i förfarandefrågor som påverkar skyddet av parternas rättigheter, särskilt när det gäller tillgång till handlingarna i ärendet, sekretess, förlängning av tidsfristerna och behandling av skriftliga eller muntliga synpunkter. För närmare information och kontaktuppgifter, se förhørsombudets webbsidor på GD Handels webbplats (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumpningsåtgärder snart kommer att löpa ut

(2011/C 187/11)

1. I enlighet med artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ tillkännager kommissionen att om inte en översyn inleds i enlighet med nedanstående förfarande kommer de antidumpningsåtgärder som anges nedan att upphöra att gälla den dag som anges i tabellen.

2. Förfarande

Unionstillverkarna kan lämna in en skriftlig begäran om översyn. En sådan begäran måste innehålla tillräcklig bevisning för att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle innebära att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer.

Om kommissionen beslutar att se över åtgärderna i fråga kommer importörer, exportörer, företrädare för exportlandet och unionstillverkarna att ges tillfälle att utveckla, avvisa eller yttra sig om de uppgifter som lämnats i begäran om översyn.

3. Tidsfrist

På de grunder som anges ovan kan unionstillverkarna lämna in en skriftlig begäran om översyn till Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för handel (enhet H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgien ⁽²⁾ från och med den dag då detta tillkännagivande offentliggörs, dock senast tre månader före den dag som anges i tabellen nedan.

4. Detta tillkännagivande offentliggörs i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009.

Produkt	Ursprungs- eller exportland	Åtgärder	Referens	Sista giltighetsdag ⁽¹⁾
Strykbrädor	Folkrepubliken Kina Ukraina	Antidumpningstull	Rådets förordning (EG) nr 452/2007 (EUT L 109, 26.4.2007, s. 12) senast ändrad genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 1241/2010 (EUT L 338, 22.12.2010, s. 8) Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1243/2010 (EUT L 338, 22.12.2010, s. 22)	27.4.2012

⁽¹⁾ Åtgärden upphör att gälla vid midnatt den dag som anges i den här kolumnen.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande vad gäller import av vissa sömlösa rör av järn eller stål, med undantag för sömlösa rör av rostfritt stål, med ursprung i Vitryssland

(2011/C 187/12)

Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har tagit emot ett klagomål enligt artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), i vilket det görs gällande att import av vissa sömlösa rör med ursprung i Vitryssland dumpas och därmed vållar unionsindustrin väsentlig skada.

1. Klagomål

Klagomålet ingavs den 16 maj 2011 av Defence Committee of the Seamless Steel Tubes Industry of the European Union (nedan kallad *klaganden*) såsom företrädare för gemenskapstillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 50 %, av unionens samlade produktion av vissa sömlösa rör.

2. Undersökt produkt

Den produkt som berörs av undersökningen är vissa sömlösa rör av järn eller stål, med undantag för sömlösa rör av rostfritt stål, med runt tvärsnitt, med en ytterdiameter av högst 406,4 mm och med ett högsta motsvarande kolvärde (*carbon equivalent value*, CEV) på 0,86 enligt en formel utarbetad vid International Institute of Welding (IIW) och kemisk analys⁽²⁾ (nedan kallad *den undersökta produkten*).

3. Påstående om dumpning⁽³⁾

Den produkt som enligt klagomålet dumpas är den undersökta produkten, med ursprung i Vitryssland (nedan kallat *det berörda landet*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 och ex 7304 59 93. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

Eftersom Vitryssland i enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen inte anses vara en marknadsekonomi har klaganden

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ CEV-värdet ska fastställas i enlighet med den tekniska rapport, 1967, IIW dok. IX-555-67, som publicerats av International Institute of Welding (IIW).

⁽³⁾ Dumpning innebär att en produkt (den berörda produkten) exporteras till ett pris som understiger dess normalvärde. Normalvärdet fastställs vanligen till det jämförbara priset för en likadan produkt på den inhemska marknaden i exportlandet. Med en likadan produkt avses en produkt som i alla avseenden är likadan som den berörda produkten eller, om det inte finns någon sådan produkt, en produkt som är mycket lik den berörda produkten.

fastställt normalvärdet för importen från Vitryssland på grundval av priset i ett tredjeland med marknadsekonomi, i detta fall USA. Påståendet om dumpning grundar sig på en jämförelse mellan detta normalvärde och exportpriserna (fritt fabrik) för den undersökta produkten vid försäljning till unionen. Av jämförelsen framgår det att den beräknade dumpningsmarginalen är betydande för det berörda landet.

4. Påstående om skada

Klaganden har framlagt bevisning till stöd för att importen av den undersökta produkten från det berörda landet totalt sett har ökat både i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det framgår av den *prima facie*-bevisning som klaganden framlagt att importvolymen och priserna på den importerade produkten bl.a. har inverkat negativt på unionstillverkarnas försäljningsvolym och marknadsandel, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på unionsindustrins resultat i allmänhet, dess ekonomiska situation och dess sysselsättning.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att klagomålet har ingetts av unionsindustrin eller för dess räkning och att bevisningen är tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleds. Kommissionen inleder därför en undersökning enligt artikel 5 i grundförordningen.

Avsikten med undersökningen är att fastställa huruvida den undersökta produkten med ursprung i det berörda landet dumpas och huruvida denna dumpning har vållat unionsindustrin skada. Om så visar sig vara fallet, kommer det att undersökas om det inte strider mot unionens intresse att införa åtgärder.

5.1 Förfarande för fastställande av dumpning

Exportörer tillverkare⁽⁴⁾ av den undersökta produkten från det berörda landet inbjuds att delta i kommissionens undersökning.

⁽⁴⁾ En exporterande tillverkare är ett företag i det berörda landet som tillverkar den undersökta produkten och exporterar den till unionsmarknaden, antingen direkt eller via en tredje part, inklusive närstående företag som ägnar sig åt tillverkning, inhemska försäljning eller export av den berörda produkten.

5.1.1 Undersökning av exporterande tillverkare

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning av de exporterande tillverkarna i det berörda landet, kommer frågeformulär att sändas till alla kända exporterande tillverkare i Vitryssland, till alla kända intresseorganisationer för de exporterande tillverkarna och till myndigheterna i det berörda landet. Alla unionstillverkare och intresseorganisationer för unionstillverkare uppmanas att omgående kontakta kommissionen och begära ett frågeformulär, per fax, senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, om inget annat anges.

Exportörer och i tillämpliga fall intresseorganisationer för exporterande tillverkare måste lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, om inget annat anges.

Det ifyllda frågeformuläret ska innehålla uppgifter om bl.a. det exporterande företags eller de exporterande företagens struktur och verksamhet med avseende på den undersökta produkten, produktionskostnader, försäljning av den undersökta produkten på det berörda landets inhemska marknad och försäljning av den undersökta produkten till unionen.

5.1.2 Ytterligare förfarande för exporterande tillverkare i det berörda landet utan marknadsekonomi

5.1.2.1 Val av ett tredjeland med marknadsekonomi

I enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen ska normalvärdet för importen från Vitryssland fastställas på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett tredjeland med marknadsekonomi. Det krävs således att kommissionen väljer ut ett lämpligt tredjeland med marknadsekonomi. Kommissionen har i detta fall preliminärt valt USA. Berörda parter uppmanas att inom tio dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* lämna synpunkter beträffande lämpligheten av detta val.

5.1.2.2 Behandling av exporterande tillverkare i det berörda landet utan marknadsekonomi

Enskilda exporterande tillverkare i det berörda landet kan begära individuell behandling. För att en exporterande tillverkare ska kunna beviljas individuell behandling ska företaget kunna bevisa

att det uppfyller villkoren i artikel 9.5 i grundförordningen⁽⁵⁾. Dumpningsmarginalen för de exporterande tillverkare som beviljas individuell behandling kommer att beräknas på grundval av företagets egna exportpriser. Normalvärdet för exporterande tillverkare som beviljas individuell behandling kommer att fastställas på grundval av värdena för det tredjeland med marknadsekonomi som valts ut enligt ovan.

För att ansöka om individuell behandling måste exporterande tillverkare i det berörda landet om inget annat anges lämna in en väl underbyggd ansökan om individuell behandling inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Kommissionen kommer att sända ansökningsblanketter till alla exportörer i Vitryssland som nämns i klagomålet, till alla intresseorganisationer för exportörer som nämns i klagomålet och till myndigheterna i Vitryssland.

5.1.3 Undersökning av icke-närstående importörer⁽⁶⁾ (7)

Eftersom ett stort antal icke-närstående importörer förefaller vara berörda av detta förfarande och för att undersökningen ska kunna slutföras inom föreskriven tid, kan kommissionen besluta att göra ett urval genom att endast låta ett begränsat antal icke-närstående importörer ingå i undersökningen (detta förfarande kallas även *stickprovsvärd*). Stickprovsvärdet ska genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsvärd är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla

⁽⁵⁾ De exporterande tillverkarna måste särskilt kunna visa följande: i) Att exportören fritt kan ta hem kapital och vinster, i de fall företaget helt eller delvis är i utländsk ägo eller är ett samriskföretag. ii) Att exportpriser, exportkvantiteter och försäljningsvillkor bestäms fritt. iii) Att majoriteten av aktierna eller andelarna i företaget tillhör enskilda personer. Statliga tjänstemän i styrelsen eller i viktiga ledningspositioner ska utgöra en minoritet, eller också ska det kunna styrkas att företaget ändå är tillräckligt oberoende i fråga om statlig inblandning. iv) Att valutaomräkning sker till marknadskurser. v) Att den eventuella statliga inblandningen inte är av sådant slag att åtgärderna kan kringgås om enskilda exportörer beviljas olika tullsats.

⁽⁶⁾ Endast importörer som inte är närstående företag till de exporterande tillverkarna får ingå i urvalet. Importörer som är närstående företag till exporterande tillverkare ska fylla i bilaga 1 till frågeformuläret för dessa exporterande tillverkare. I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådas utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) den ena direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de är medlemmar av samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i ett av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) bror och syster (helsyskon eller halv), iv) far- eller morförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärföräldrar och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svågern. (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.) I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

⁽⁷⁾ De uppgifter som lämnas av icke-närstående importörer får även användas för andra delar av denna undersökning än de som avser fastställande av dumpning.

icke-närstående importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att ge sig till känna för kommissionen. Berörda parter ska, om inget annat anges, ge sig till känna inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna följande uppgifter till kommissionen om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den undersökta produkten.
- Total omsättning under perioden 1 april 2010–31 mars 2011.
- Import till och återförsäljning på unionsmarknaden under perioden 1 april 2010–31 mars 2011 av den berörda produkten med ursprung i det berörda landet: volym (i ton) och värde (i euro).
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽⁸⁾ som är involverade i tillverkning eller försäljning av den undersökta produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och godta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionens kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga importörer på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre fördelaktigt för den berörda parten än om företaget hade samarbetat.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de icke-närstående importörerna, kan den även komma att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

Berörda parter som önskar lämna synpunkter och annan relevant information om urvalet utöver de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, lämna in dessa inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprovsförfarande, kan urvalet av importörer baseras på den största representativa försälj-

ningsvolym av den undersökta produkten i unionen som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer att underrätta alla kända icke-närstående importörer och intresseorganisationer för importörer om vilka företag som valts ut att ingå i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning, kommer frågeformulär att sändas till de icke-närstående importörer som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för importörer. Dessa parter måste, om inget annat anges, inge ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om att de ingår i urvalet. I frågeformulären ska de berörda parterna besvara frågor om bl.a. sitt eller sina företags struktur samt om företagets eller företagets verksamhet i fråga om den undersökta produkten och försäljning av den.

5.2 Förfarande för fastställande av skada

Med skada avses väsentlig skada eller risk för väsentlig skada för unionsindustrin eller avsevärd försening av etablerandet av en sådan industri. Fastställande av skada ska grundas på faktiska bevis och ska omfatta en objektiv granskning av den dumpade importens omfattning och dess inverkan på priserna på unionsmarknaden samt av vilka följder importen får för unionsindustrin. För att det ska kunna fastställas om unionsindustrin lidit väsentlig skada, uppmanas unionstillverkarna av den undersökta produkten att delta i kommissionens undersökning.

5.2.1 Undersökning av unionstillverkare

Eftersom ett stort antal unionstillverkare kan antas beröras av förfarandet och för att slutföra undersökningen inom föreskriven tid, har kommissionen beslutat att begränsa de unionstillverkare som ska undersökas till ett rimligt antal (detta förfarande kallas även *stickprovsförfarande*). Stickprovsförfarandet genomförs i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

Kommissionen har gjort ett preliminärt urval av unionstillverkare. Närmare uppgifter återfinns i de handlingar som berörda parter kan begära att få se. Berörda parter uppmanas härmed att ta del av handlingarna (genom att kontakta kommissionen via de kontaktuppgifter som lämnas i avsnitt 5.6 nedan) och att lämna kommentarer angående detta urvals lämplighet inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Alla berörda parter som önskar lämna relevant information om urvalet ska, om inget annat anges, lämna dessa inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Kommissionen kommer att underrätta alla kända unionstillverkare och intresseorganisationer för unionstillverkare om vilka företag som slutligen valts ut att ingå i urvalet.

⁽⁸⁾ Begreppet närstående definieras i fotnot 6.

För att kommissionen ska få de uppgifter den anser sig behöva för sin undersökning, kommer frågeformulär att sändas till de unionstillverkare som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för unionstillverkare. Dessa parter måste, om inget annat anges, inge ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om att de ingår i urvalet. I frågeformulären ska de berörda parterna besvara frågor om bl.a. sitt eller sina företags struktur och ekonomiska situation, företagets eller företagens verksamhet i fråga om den undersökta produkten samt om tillverkningskostnader för och försäljning av den undersökta produkten.

5.3 Förfarande för bedömning av unionens intresse

Om dumpning och därav vållad skada konstateras föreligga, kommer det att fattas ett beslut om huruvida det strider mot unionens intresse eller inte att införa antidumpningsåtgärder i enlighet med artikel 21 i grundförordningen. Unionstillverkare, unionsimportörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och konsumentorganisationer uppmanas, om inget annat anges, att ge sig till känna inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Representativa konsumentorganisationer som vill delta i undersökningen måste, inom samma tidsfrist, kunna visa att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den undersökta produkten.

Parter som ger sig till känna för kommissionen inom tidsfristen kan, om inget annat anges, lämna synpunkter till kommissionen i frågan om unionens intresse av att införa åtgärder, inom 37 dagar efter att detta tillkännagivande offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Dessa synpunkter kan lämnas antingen i valfritt format eller i ett frågeformulär utarbetat av kommissionen. De uppgifter som lämnas enligt artikel 21 kommer under alla omständigheter att beaktas endast om de vid inlämnandet åtföljs av styrkande handlingar.

5.4 Andra skriftliga inlagor

Om inte annat följer av bestämmelserna i detta tillkännagivande, uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessa uppgifter och denna bevisning ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

5.5 Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Denna begäran bör göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede, måste ansökan lämnas inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter bör en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

5.6 Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens

Alla inlagor från de berörda parterna, inklusive uppgifter som lämnas för urvalet av stickproven, ifyllda ansökningsformulär om individuell behandling, besvarade frågeformulär och uppdateringar av dessa, ska lämnas skriftligen både i pappersformat och i elektronisk form samt måste innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Berörda parter som av tekniska skäl inte kan lämna sina inlagor i elektronisk form måste omgående underrätta kommissionen om detta.

Alla skriftliga inlagor för vilka de berörda parterna begär konfidentiell behandling, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande liksom besvarade frågeformulär och korrespondens från de berörda parterna, ska vara märkta *Limited* (⁹).

Berörda parter som lämnar uppgifter märkta *Limited* ska även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen, märkt *For inspection by interested parties*. Denna sammanfattning ska vara tillräckligt detaljerad för att man ska kunna bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om en berörd part som lämnar konfidentiella uppgifter undlåter att lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa i begärt format och av begärd kvalitet, kan de konfidentiella uppgifterna komma att lämnas utan beaktande.

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

6. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de angivna tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

⁽⁹⁾ Detta betyder att det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet). Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter, får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter användas.

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför i enlighet med artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet bli mindre fördelaktigt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

7. Förhörso mbud

De berörda parterna kan begära att förhörso mbudet (*Hearing officer*) vid generaldirektoratet för handel (*GD Trade*) ingriper. Förhörso mbudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhörso mbudet behandlar frågor om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och ansökningar från tredje part om att bli hörd. Förhörso mbudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhörso mbudet bör göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede måste ansökan lämnas inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Förhörso mbudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bl.a. dumpning, skada, orsakssamband och unionens intresse. Sådana utfrågningar bör normalt sett äga rum senast i slutet av den fjärde vecka som följer på meddelandet av de preliminära undersökningsresultaten.

För närmare uppgifter och kontaktuppgifter, se förhörso mbudets webbsidor på GD Handels webbplats: (http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/ho/index_en.htm).

8. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 6.9 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. I enlighet med artikel 7.1 i grundförordningen får provisoriska åtgärder inte införas senare än 9 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

9. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁰⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6218 – INEOS/Tessenderlo Group S-PVC Assets)

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 187/13)

1. Kommissionen mottog den 20 juni 2011 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Kerling plc, som bedriver verksamhet under namnet INEOS ChlorVinyls och är en del av den större företagskoncernen INEOS (INEOS, Schweiz), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar kontroll över delar av Tessenderlo Chemie NV, som bedriver verksamhet under namnet Tessenderlo Group (Tessenderlo, Belgien), genom förvärv av vissa tillgångar relaterade till PVC i suspension (s-PVC).
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - INEOS: tillverkning av petrokemiska produkter, specialkemikalier och oljeprodukter. Genom sitt dotterbolag INEOS ChlorVinyls är företaget ett av Europas största kloralkaliproducenter och en viktig leverantör av PVC,
 - Tessenderlo: Kemisk industri, naturliga derivat, omvandling av plaster, gelatin och lösningar för jordbruket. Tillgångarna som ska säljas omfattar Tessenderlos S-PVC-verksamhet.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6218 – INEOS/Tessenderlo Group S-PVC Assets, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.6269 – SNCF/HFPS/Wehinger GmbH/Rail Holding)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2011/C 187/14)

1. Kommissionen mottog den 20 juni 2011 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen SNCF (Frankrike), Haselsteiner Familien-Privatstiftung (HFPS, Österrike) och Stefan Wehinger Beteiligungs-und Beratungs GmbH (Wehinger GmbH, Österrike), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar fullständig kontroll över företaget Rail Holding AG (Österrike), genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- SNCF: persontrafik och godstransport på järnväg i Frankrike och andra EES-länder, förvaltning av den franska järnvägsinfrastrukturen,
- HFPS: investeringar i små och medelstora företag verksamma i olika sektorer såsom byggnadssektorn,
- Wehinger GmbH: aktieinnehav i Rail Holding AG,
- Rail Holding AG: aktieinnehav i WESTbahn Management GmbH (Österrike), planerar att bedriva persontrafik på järnväg i Österrike.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6269 – SNCF/HFPS/Wehinger GmbH/Rail Holding, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.6196 – Lenovo/Medion)

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 187/15)

1. Kommissionen mottog den 20 juni 2011 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Lenovo Group Limited (*Lenovo*, Kina), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar fullständig kontroll över företaget Medion AG (*Medion*, Tyskland) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Lenovo: Stationära och bärbara datorer, servrar, minnesenheter, programvara till IT-förvaltning samt IT-tjänster,
- Medion: Elektronisk utrustning för privatkunder, särskilt stationära och bärbara datorer, telefoner, navigationsutrustning, TV-apparater, programvara samt mobilteletjänster.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6196 – Lenovo/Medion, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2011/C 187/09	Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumpningsåtgärder snart kommer att löpa ut	15
2011/C 187/10	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa sömlösa rör av järn eller stål med ursprung i Kroatien, Ryssland och Ukraina	16
2011/C 187/11	Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumpningsåtgärder snart kommer att löpa ut	21
2011/C 187/12	Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande vad gäller import av vissa sömlösa rör av järn eller stål, med undantag för sömlösa rör av rostfritt stål, med ursprung i Vitryssland	22

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2011/C 187/13	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6218 – INEOS/Tessenderlo Group S-PVC Assets) ⁽¹⁾	27
2011/C 187/14	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6269 – SNCF/HFPS/Wehinger GmbH/Rail Holding) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	28
2011/C 187/15	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6196 – Lenovo/Medion) ⁽¹⁾	29



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV